

## AURKIBIDEA INDICE

### IKASLAN GIPUZKOAREN 20. URTEURRENA 20 ANIVERSARIO IKASLAN GIPUZKOA

**3-5**  
Elkarrizketa / Entrevista: **Joxe Mari Elola**  
Ikaslan Gipuzkoako presidentea (1993-2003)  
Presidente de Ikaslan Gipuzkoa (1993-2003)

**6-8**  
Elkarrizketa / Entrevista: **Iñaki Konde**  
Ikaslan Gipuzkoako presidentea (2003-2009)  
Presidente de Ikaslan Gipuzkoa (2003-2009)

**9-11**  
Elkarrizketa / Entrevista: **Ina Larrañaga**  
Ikaslan Gipuzkoako presidentea (2009-2013)  
Presidente de Ikaslan Gipuzkoa (2009-2013)

**12-13**  
**Maitte Arocena**  
Ikaslan Gipuzkoa

**14-15**  
**Kepa Ibañez**  
(presidente Ikaslan Arabako presidentea)

**Tomas Maguregi**  
(presidente Ikaslan Bizkaiako presidentea)

**16**  
**José Ignacio Hernández**  
(AICE - IZEA)

**17**  
**Jon Iartza**  
(HETEL)

**18-19**  
**Joseba Amondarain**  
(Gipuzkoako Foru Aldundia/  
Diputación Foral de Gipuzkoa)

**20-21**  
**Mikel Sarriegi**  
(ADEGI)

**22-27**  
**Jorge Arévalo Turrillas**  
(Lanbide Heziketako sailburuordea/  
Viceconsejero de FP)

**28-32**  
**20. Urteurrenaren ekitaldi nagusia**  
Acto principal del 20 aniversario

### PROIEKTUAK PROYECTOS

**34**  
**Hidrogeno-pila eta mikrosarea**  
Pila de hidrógeno y micro red  
(IEFPS USURBIL GLHBI)

**37**  
**Servidor de licencias**  
Lizentzi Zerbitzari  
(Tknika)

**38**  
**jakinbai.eu**

**40**  
**Proyectos gestionados por Ikaslan Gipuzkoa**  
Ikaslan Gipuzkoak kudeatutako proiektuak

**43**  
**Laburrak**  
Breves



## Joxe Mari Elola

Ikaslan Gipuzkoako Presidentea (1993-2003)  
Presidente de Ikaslan Gipuzkoa de 1993 a 2003

**Ikaslan Gipuzkoaren  
sorrerak paradigma  
aldaketa garrantzitsua  
ekarri zuen Lanbide  
Heziketa publikora**

**La creación de Ikaslan  
Gipuzkoa acarrió un  
cambio de paradigma  
significativo en  
la Formación  
Profesional pública**



**IKASLAN GIPUZKOAREN 20. URTEURRENA ZELA ETA, ELKARTEAK IZAN DITUEN HIRU PRESIDENTEAK ELKARTU GENITUEN IKASLANEN SORRERARI, EBOLUZIOARI ETA ABARREI BURUZ HITZ EGITEKO.**

CON MOTIVO DEL 20 ANIVERSARIO DE IKASLAN GIPUZKOA, HEMOS ENTREVISTADO A LOS TRES PRESIDENTES QUE HA TENIDO LA ASOCIACIÓN PARA REPASAR LA CREACIÓN DE IKASLAN, SU DESARROLLO Y LOS HITOS MÁS IMPORTANTES.

- Zergatik erabaki zenuten duela 20 urte Ikaslan Gipuzkoa elkarteak sortzea? Ikastetxeak publikoak izanik eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailaren menpean egonik, horrelako elkarteak sortzeko arrazoirik bazegoen?

- 1991 eta 1992an Gipuzkoako Lanbide Heziketako 14 ikastetxek hausnarketa sakon bat egitea erabaki genuen: LHren egoerak gure ikastetxeetan zuen eragina aztertu genuen, enpresa munduan egiten ari ziren transformazioak, Industria Saila eta Foru Aldundiak martxan ipintzen hasi ziren programak, Europako herrialde garatuenetan LHk zuen garrantzia eta ikastetxeak elkarrekin lan egiteko erronka eta garrantzia barne.

Bilera hauen ondorioz Gipuzkoako 14 ikastetxe publikoek ondorengo erronka hauei aurre egin behar geniela erabaki zen: etengabeko LH eta LH okupazionala; Kalitatea irakaskuntzan; Irakasleagoaren formakuntza teknikoa eta zeharkako formakuntza; material didaktikoak euskaraz izatea eta Internationalizazioa, hau da, Europar programetan parte hartzea.

Erronka hauei aurre egiteko, ikastetxe bakoitzak bere aldetik bidea egitea baino, elkarrekin bide hori jorratzea askoz hobea eta eraginkorragoa izango zela pentsatu genuen. Asmo hauek gauzatu asmoz eta Gipuzkoako LH publikoak ahots bat izan zedin instituzio, enpresa elkarte eta hainbat eragile sozialen urrean, Ikaslan Gipuzkoa sortzeko erabakia hartu zen 1993ko martxoaren 31an.

- ¿Por qué decidieron crear la asociación Ikaslan Gipuzkoa hace 20 años? Los centros eran públicos y dependían del Departamento de Educación del Gobierno Vasco. ¿Había razones para crear una asociación de esa naturaleza?

- En 1991 y 1992 los 14 centros de Formación Profesional de Gipuzkoa decidimos realizar una reflexión exhaustiva: analizamos los efectos que la situación de la FP tenía en nuestros centros, las transformaciones que se producían en el mundo empresarial, los programas que Departamento de Industria y Diputación Foral estaban poniendo en marcha, la importancia que la FP tenía en los países más desarrollados de Europa y, asimismo, el reto y la importancia de que todos los centros trabajasen conjuntamente.

Como resultado de esas reuniones, se decidió que los 14 centros públicos guipuzcoanos debíamos hacer frente a los siguientes desafíos: FP permanente y FP ocupacional; Calidad en la enseñanza; Formación técnica y formación transversal del profesorado; Disponer de material didáctico en euskera; e Internationalización, es decir, participar en programas europeos.

Y pensamos que para hacer frente a esos desafíos sería mucho mejor y más eficaz actuar conjuntamente en lugar de ir cada centro por su lado. Y con ese fin, para que los centros públicos de FP de Gipuzkoa tuvieran una sola voz ante instituciones, asociaciones empresariales y agentes sociales diversos, el 31 de marzo de 1993 se decidió fundar Ikaslan Gipuzkoa.

**- Zergatik aukeratu zenuten IKASLAN izena?**

- IKASLAN hitzak, hain loturik dauden bi jarduera "Ikasi eta lana" laburbiltzetik dator, zeren eta formakuntza on bat balore profesional garrantzitsua baita egun.

**- Zeintzuk izan ziren elkartearen helburuak?**

- Hezkuntza Profesionalaren kalitatea hobetzea, Ikastetxeen ahalmen teknologikoa eguneratuz eta hezkuntza eskaintza zabalagoa eta hobe osatuz. Helburu hauek lortzeko asmoz mota hauetako jarduerak garatu ziren lehen hamar urtetan:

- Ikastetxeak gestionatzeko ahalmena zabaltzea.
- Ikastetxe integralak garatzea (etengabeko formakuntza, langabetuen formakuntza eta enpresekin lankidetzaz gauzatuz).
- Lanbide Heziketako Erreformari buruz, Elkarteko kideek dituzten interesak, proiektu eta proposamenak bideratzea.
- Ikastetxeen eskaintza eta errekurtsuen asignazioa administrazioarekin koordinatzea.
- Irakasleagoaren kalitatezko etengabeko formakuntza bultzatzea.
- Giza baliabide eta teknikoaren gestioa hobetzeko aukerak Hezkuntza Sailari proposatzea.
- Ikastetxe europarrekin elkarkidetzaz proiektuak garatzeko ikastetxei laguntzea.

**- Handik gutxira Araban eta Bizkaian jarraitu zioten zuek hasitako bideari, ezta?**

- Elkarteak sortu eta urte gutxitara Gipuzkoako Lanbide Heziketa publikoetako zuzendari guztiak elkarteko partaidea ziren. Urte batzuetara Araba eta Bizkaiko zuzendariei lagundu zitzaizkien, Ikaslan Araba-ren sorreran (1996an) eta Ikaslan Bizkaia-ren sorreran (1997an).

**- ¿Por qué eligieron el nombre IKASLAN?**

- El término IKASLAN deriva de unir dos actividades estrechamente ligadas entre sí, "Aprender y trabajar", porque en la actualidad una formación buena es un valor profesional importante.

**- ¿Cuáles eran los objetivos de la asociación?**

- Mejorar la calidad de la Formación Profesional actualizando la capacidad tecnológica de los centros y diseñando una oferta educativa más amplia y mejor. Para lograr esos objetivos se desarrollaron las siguientes actividades en los diez primeros años:

- Aumentar la capacidad para gestionar los centros.
- Desarrollar centros integrales (mediante formación permanente, formación de personas desempleadas y acuerdos de colaboración con empresas).
- En torno a la Reforma de la Formación Profesional, encauzar los intereses, proyectos y propuestas de los miembros de la Asociación.
- Coordinar la oferta y asignación de recursos a los centros con las administraciones.
- Impulsar formación permanente de calidad para el profesorado.
- Proponer al Departamento de Educación opciones para mejorar la gestión de recursos humanos y técnicos.
- Ayudar a los centros a desarrollar proyectos de cooperación con centros europeos.

- Poco después Bizkaia y Álava iniciaron también la vía iniciada por ustedes, ¿no es cierto?

- Pocos años después de que se creara la asociación todos los directores de los centros públicos de Formación Profesional de Gipuzkoa eran miembros de la asociación. Y unos años después ayudamos a los directores de Álava y Bizkaia a fundar Ikaslan Araba (1996) e Ikaslan Bizkaia (1997).



**Ikaslan Gipuzkoaren sorreraren bultzatzaileetako batzuk (1993)**  
**Algunos de los impulsores de la creación de Ikaslan Gipuzkoa (1993)**

Zutik ezkerretik eskubitara / De pie de izda. a dcha.:  
**Jose Ignacio Iruetagoiena Amiano, Edmundo García, Rubiovishnu Prya Tangaraja, Estanis Osinalde Txurruka.**  
 Eserita (ezkerretik eskubitara) / Sentados de izda. a dcha.:  
**Imanol Glez. de Audikana Mujika, Jose María Larrañaga Etxeberria, Kike Intxausti Sarriegi.**

**- Zer azpimarratuko zenuke Ikaslan Gipuzkoarekin bat egin zenuen hasierako 10 urte horietan?**

- Ikusten denez, hainbat ekitaldi egin zituen Ikaslan Gipuzkoak lehengo 10 urteetan eta lortutako emaitzak ere hor daude. Nahiz eta Ikaslan Gipuzkoak jorratu duen bidea, ekinez egindako bidearen hasierako 10 urtetan ni izan nintzen elkarteko lehendakari, lortu ziren emaitzak lortzea ezinezkoa izango zen jende asko konprometitu ez bazen proiektuarekin. Ekintza hauek gauzatzeko parte hartu duten guztiak eskertu nahi nituzke: Ikastetxetako zuzendari, zuzendaritza talde, irakasle, pertsonal ez irakasleago eta nola ez elkartearen eguneroko funtzionamendua daramaten langileak.

Ikaslan Gipuzkoaren sorrerak paradigma aldaketa garrantzitsua ekarri zuen lanbide heziketa publikora. Ikastetxe batzuk besteengandik gertu egoteak elkarren arteko lehiakortasuna dakar baina urte hauetan ikasi dugu ikastetxe desberdinen arteko pertsonalagoaren harremanak eta elkar lagunduz elkarrekin lan eginez proiektuak garatzeak, lehia-tzeko erarik hoberena eta egokiena dela.

**- ¿Qué subrayaría de esos 10 primeros años en que estuvo en Ikaslan Gipuzkoa?**

- Como se puede ver, Ikaslan Gipuzkoa desarrolló muchas iniciativas en los primeros años, y ahí están los resultados obtenidos. Aunque yo fuera presidente de la asociación en los 10 primeros años de trayectoria de Ikaslan Gipuzkoa, un recorrido realizado con mucho esfuerzo, los resultados logrados no habrían sido posibles si muchas otras personas no se hubieran involucrado en el proyecto. Desearía dar las gracias a todos los que han participado en la ejecución de todas esas iniciativas: directores de centros, juntas directivas, profesorado, personal no docente y, cómo no, a los trabajadores y trabajadoras que se encargan del funcionamiento diario de la asociación.

La creación de Ikaslan Gipuzkoa acarrió un cambio de paradigma significativo en la Formación Profesional pública. El hecho de que algunos centros estén muy próximos a otros acarrea competencia entre ellos pero en estos años hemos aprendido que establecer relaciones entre el personal de los distintos centros y desarrollar proyectos trabajando y cooperando conjuntamente es la mejor forma de competir, y la más adecuada.

Bidea ez da erraza izan, baina 20 urte hauetan Lanbide Heziketako ikastetxetan egon diren zuzendarien gestioari esker eta, batez ere, irakasleen partehartze proaktibo eta instituzioekin eta beste lanbide heziketako elkarteekin izandako harremanak eta enprekin izandako kolaborazio aktiboari esker emaitza oso onak lortu dira urte hauetan. Inongo beldurrik gabe Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako Lanbide Heziketako beste ikastetxe publiko eta kontzertatuekin batera, Euskadiko Lanbide Heziketa Europar erreferente garrantzitsuenetakoa dela esan dezakegu.

El camino no ha sido sencillo pero en los últimos 20 años se han logrado resultados muy buenos gracias a la gestión de los directores de los centros de Formación Profesional y, fundamentalmente, a la participación proactiva del profesorado, a las relaciones mantenidas con instituciones y otras asociaciones de Formación Profesional y a la colaboración con empresas. Podemos decir, sin miedo alguno, que junto con otros centros de Formación Profesional públicos y concertados de Gipuzkoa, Bizkaia y Álava hemos logrado que la Formación Profesional de Euskadi sea uno de los referentes principales de Europa.

Joxe Mari Elola, Kike Intxausti eta Estaniso Osinalderekin 1993an.



## Zuzendariari eta irakasleei esker lortu dugu Euskadiko Lanbide Heziketa Europako garrantzitsuenetakoa izatea

Gracias a directores y profesorado hemos logrado que la Formación Profesional de Euskadi sea uno de los referentes principales de Europa

### → Lehenengo 10 urteetako proiekturik garrantzitsuenetakoa:

– **SAREKA**: 1996an Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin sinatua. Helburua: Gipuzkoa, Bizkaia eta Arabako ikastetxe publikoetako kalitatea etengabe hobetzea.

Emaitzak: 32 ikastetxek ISO zertifikatua lortu zuten eta 5 ikastetxek «Zilarrezko Q» saria.

SAREKA metodologia, Nafarroa, Galizia, Andaluzia eta Balearsetara zabaldu zen.

– **GARATU**: Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin sinatua 1996an. Kalitatezko ikastaro tekniko asko antolatu ziren, irakaslegoak konpetentzi berriak lortuz. Emaitza: ikasleek eta enpresetako langileek formakuntza eguneratua eta egokiagoa jaso zuten.

– **LANEKI**: Ikaslan Gipuzkoa, Ikaslan Bizkaia, Ikaslan Araba eta Hetelen artean sortu zen eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Unibertsitate eta Ikerketa Sailarekin hitzarmena sinatu zen. Helburua: ziklo formatibo guztietan kalitatezko material didaktikoak euskaraz izatea.

– **EUROPEAR Programak**. 1993tik 1996ra PETRA izeneko programaren bidez, LHko espezialitate desberdinetako 100 bat ikasleek izan zuten lantokiko praktikak atzerrian egiteko aukera. Ikasle hauetarik gutxi batzuk beren bizimodua bertan antolatu zuten eta gaur egunean bertan bizi dira. 1996an, programak **LEONARDO** izena hartu zuen. Egun ikastetxe gehienek proiektu europarrak prestatu eta garatzen dituzte.

– **EUSKALHERRIRANTZ**, Hetel-ekin batera Eusko Jaurlaritzarekin sinatutako hitzarmena. Argentinan edo Venezuelan jai baina bere arbasoak euskaldunak dituzten ikasleak, Gipuzkoa, Bizkaia edo Arabako ikastetxetan, Lanbide Heziketako ziklo formatiboak ikasteko aukera ematen zitzairen. Horrela 2002-2003 ikasturtean 40 ikasle etorri ziren eta 2003-2004 ikasturtean beste 60 ikasle.

– **ELKARLANEAN**, Hetel, Lanhez, Bihe –koekin Foru Aldundiko Ekonomia Sailarekin osaturiko elkarkidetzaren taldea, Aldundiak garatu nahi zituen proiektuak koordinatzeko. Proiektu honen barne Ikaslan Gipuzkoak partehartze garrantzitsua izan du ikastetxeekin, txekenbide, emaweb, emaweb+, e-sustapen, g+b proiektuak, e-gelak, urrats, premia, e.a.

– Ikaslan Gipuzkoa, Hetel eta Lanhez –ekin batera **ADEGIREKIN** definitutako elkarkidetzaren plana Lanbide Heziketa indartzeko.

– **HEZKUNTEK**, Hetel, Seaska eta Iparraldeko enpresari talde batekin batera daramagun proiektua. Batxilergo euskaraz ikasi duten Iparraldeko ikasleek, Hegoaldean LHko Goi Mailako zikloak euskaraz ikasteko aukera izan dezaten.

– Ikaslan Gipuzkoa, Ikaslan Bizkaia, Ikaslan Araba eta Hetel-ekin batera **HOBETUZ**ekin egindako bilerak Kalitatezko Eten-gabeko formakuntza ematerakoan, gure ikastetxeak erreferenteak izan daitezten.

### → Algunos de los proyectos principales de los 10 primeros años:

– **SAREKA**: Firmado en 1996 con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Objetivo: mejorar constantemente la calidad de la gestión, cooperación y servicios ofertados por los centros públicos de Gipuzkoa, Bizkaia y Álava. Resultados: 32 centros lograron el certificado ISO y 5 centros el premio "Q de Plata".

La metodología SAREKA se expandió a Navarra, Galicia, Andalucía y Baleares.

– En 1996 se firmó el acuerdo **GARATU** con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación. Se organizaron muchos cursos técnicos y el profesorado adquirió competencias nuevas. Resultado: alumnado y trabajadores de empresas recibieron formación actualizada y apropiada.

– **LANEKI**: Iniciado por Ikaslan Gipuzkoa, Ikaslan Bizkaia, Ikaslan Araba y Hetel, se firmó un convenio con el Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno Vasco. Objetivo: disponer de material didáctico en euskera, y de calidad, en todos los ciclos formativos.

– **Programas EUROPEOS**. Entre 1993 y 1996 gracias al programa denominado PETRA, unos 100 alumnos de distintas especialidades de Formación Profesional tuvieron la oportunidad de realizar prácticas laborales en el extranjero. Unos pocos de ellos se asentaron allí y en la actualidad siguen viviendo en el extranjero.

En el año 1996 el programa cambió de nombre a **LEONARDO**. Actualmente casi todos los centros

desarrollan y participan en proyectos europeos.

– **EUSKALHERRIRANTZ**, convenio firmado –junto con Hetel– con el Gobierno Vasco para que alumnos nacidos en Argentina o Venezuela pero con ascendencia vasca pudieran estudiar ciclos formativos de Formación Profesional en centros de Gipuzkoa, Bizkaia o Álava. Así, en el curso 2002-2003 vinieron 40 alumnos y en el curso 2003-2004 otros 60 alumnos.

– **ELKARLANEAN**, implantado con Hetel, Lanhez, Bihe y el Departamento de Economía de la Diputación Foral para coordinar los proyectos que la Diputación deseaba desarrollar. En dicho proyecto Ikaslan Gipuzkoa tuvo una participación significativa, junto con los centros, en proyectos de I+D y otros proyectos como txekenbide, emaweb, emaweb+, e-sustapen, e-gelak, urrats, premia, etc.

– Plan de Cooperación definido por Ikaslan Gipuzkoa –con Hetel y Lanhez– y Adegiri para promover la Formación Profesional.

– **HEZKUNTEK**, proyecto desarrollado con Hetel, Seaska y un colectivo de empresarios del País Vasco Norte. El objetivo es que alumnos del País Vasco Norte que hayan realizado el Bachillerato en euskera tengan la posibilidad de estudiar ciclos formativos de grado superior en centros del País Vasco Sur.

– Reuniones mantenidas por Ikaslan Gipuzkoa, Ikaslan Bizkaia e Ikaslan Araba –y Hetel– con **HOBETUZ**, para que nuestros centros sean referentes en lo tocante al aprendizaje permanente de calidad.